

◎ 本书适用于俄语初学者、培训班学员及二外学生

现代俄语

СОВРЕМЕННЫЙ РУССКИЙ ЯЗЫК 上

◎ 黄锦秀 编著

附送 MP3 光盘



世界图书出版公司

现代俄语

СОВРЕМЕННЫЙ РУССКИЙ ЯЗЫК 上

◎ 黄锦秀 编著

附送 MP3 光盘



世界图书出版公司

广州·上海·西安·北京

图书在版编目(CIP)数据

现代俄语(上)/黄锦秀编著. —广州: 广东世界图书出版公司, 2008.8

ISBN 978-7-5062-9617-5

I. 现… II. 黄… III. 俄语—高等学校—教材 IV. H35

中国版本图书馆CIP数据核字(2008)第046647号

现代俄语(上)

责任编辑: 卢家彬 刘国栋

出版发行: 广东世界图书出版公司

(广州市新港西路大江冲25号 邮编: 510300)

电 话: 020-84451969 84459539

<http://www.gdst.com.cn> E-mail: pub@gdst.com.cn

经 销: 各地新华书店

印 刷: 湛江南华印务公司

版 次: 2008年8月第1版 2008年8月第1次印刷

开 本: 787mm×1092mm 1/16

印 张: 16

ISBN 978-7-5062-9617-5/H·0572

ISBN 978-7-88765-328-4(MP3)

定 价: 68.00元(全两册, 含MP3)

版权所有 侵权必究

咨询、投稿: 020-84453622 gdstljb@126.com

前 言

《现代俄语》分为上、下两册。全书共 36 课，内容包括俄语语音、基本语法和常用词汇。本教材主要供高等学校开设第二外语课使用，也可作为俄语初学者或培训班学员使用。

本书力求使学习者在有限的时间内较好地掌握俄语的语音知识和拼写技能，比较系统地掌握俄语的基本语法，掌握一定数量的俄语常用词汇和用语，能与俄罗斯人进行一般的日常交流，并为进一步提高俄语语言知识打下基础。

本册共 18 课，词汇约 700 个。由语音课（1—7 课）和基础课（8—18 课）组成。语音课的重点是俄语字母的发音、书写、语音规则及基本的语音知识。基础课的重点是俄语最基本的语法知识和俄语语言基本技能的训练。每课由对话、课文、单词和习用语、常用词汇例句、课文练习、语法、语法练习等部分组成，能使学习者从易到难，由浅入深地掌握俄语。为了巩固所学，扩大学习者的词汇量，书的末尾附有阅读材料、词汇总表及练习答案，以便学习者学习和查阅。

本书由北京工业大学黄锦秀副教授编著，由华中师范大学俄语系陈振声教授审阅。

由于编者水平有限，书中的疏漏之处在所难免。不足之处，恳请使用本书的广大师生及其他学习者批评指正。

编 者

语音概述

一、俄语字母

俄语共有 33 个字母，其中 10 个元音字母：а, о, у, ы, э, и, я, ё, е, ю; 21 个辅音字母：б, п, в, ф, д, т, з, с, м, н, л, р, г, к, х, ж, ш, щ, ч, ц, й; 2 个无音字母：硬音符号 ъ 和软音符号 ь。

每个俄语字母都有自己的名称，元音字母以其读音为字母名称，例如：а 的名称为 а, э 的名称为 э。辅音字母有各自的名称，例如：б 的名称为 бэ, к 的名称为 ка, й 的名称为 и краткое 等等（详见字母表）。

二、元音和辅音

俄语的音分元音和辅音。

元音发音时，声带振动，气流通过口腔不受任何阻碍。俄语共有 6 个元音。

辅音发音时，气流通过口腔在某部位受到某种方式的阻碍。按发音时声带振动与否，辅音分为清辅音和浊辅音；按发音时舌中部是否向上抬起，辅音分为硬辅音和软辅音。俄语共有 36 个辅音。

三、音节和重音

俄语的单词可以直接拼读出来，单词由音节组成，元音是音节的基础。一个元音可以单独构成音节，也可以和一个辅音或几个辅音一起构成音节。辅音是音节的组成部分，不能自成音节。

俄语的单词有重音。两个或两个音节以上的单词里有一个音节的元音读得较长，较有力，而且音质清晰，这就称作重音。带重音的音节叫重读音节，其余的叫非重读音节。

四、语调

语调是指人们说话或朗读时声音的高低、强弱、快慢和长短的变化。每个句子都有一定的语调，俄语中最常用的有四种基本调型：调型 1，调型 2，调型 3，调型 4。调型的类属通常用数字标于调心上。

为使读者更好更快地掌握俄语的发音，本书在编排语音练习时，采用了以下三个步骤：

1. 发音方法：

介绍字母名称和发音要领以及所学辅音加元音的读音练习，例如：ма-мо-му, ан-он-ун。

2. 音节练习：

单音节读音练习（所学辅音字母与元音字母组合所构成的音节），例如：па по пу пэ ап оп уп эп пап поп пуп。

3. 单词练习：

单词读音练习，即所学字母在单词中的读音。

目 录

ФОНЕТИЧЕСКИЙ КУРС 语音课

第 1 课 Это мама 1

一、元音 [а, о, у, э]

二、辅音 [м, н, п, б, т, д]

三、音节和重音

四、元音 [о, а] 的弱化

五、语调

六、调型 1

七、大写字母的用法

句型: Это мама. Она дома.

Это Антон. Он тут.

书写 (Письмо)

第 2 课 Это мой дядя 10

一、元音 [и]

二、辅音 [ф, в, с, з, й]

三、词末浊辅音的清化

四、元音字母 я, ю, ё, е

五、[т-д] 与元音字母 я, ю, ё, е, и 的拼读

句型: Это мой дядя.

Это моя тётя.

Это моё фото.

书写 (Письмо)

第 3 课 Кто это? 17

一、辅音 [к, г, х]

二、元音 [ы]

三、调型 2

四、俄语标点符号的用法 (1)

句型: 1. — Кто это?

— Это Катя.

2. — Где дядя?

— Он там.

3. — Куда они идут?

— Они идут домой.

书写 (Письмо)

第 4 课 Мама дома? 23

一、硬辅音和软辅音

二、软辅音在书面上的表示法

三、软音符号 ь 和硬音符号 ь

四、调型 3

五、俄语标点符号的用法 (2)

句型: 1. — Мама дома?

— Да, она дома.

2. — Это письмо?

— Да, это письмо.

书写 (Письмо)

第 5 课 А это? 29

一、辅音 [р, л]

二、调型 4

三、词的移行规则

句型: — Это твой брат?

— Да.

— А это?

— Это мой друг.

书写 (Письмо)

第 6 课 Что это? 36

一、辅音 [ш, ж, ч, щ, ц]

二、辅音的清化和浊化

三、元音 [э, а] 的弱化

句型: 1. — Что это?

— Это часы.

2. —Чей это учебник?

—Это наш учебник.

书写 (Письмо)

第 7 课 Как ваша фамилия? 44

一、俄语的字母和音

二、俄语拼音总表

三、某些辅音音组或辅音的读音规则

四、辅音连缀的读音

五、语调小结

ОСНОВНОЙ КУРС 基础课

第 8 课 Комната 50

Диалоги

Тексты

Грамматика:

一、俄语语法的概念

二、俄语的词类

三、名词

四、名词的性、数

五、代词和人称代词的性、数

第 9 课 Наш университет 60

Диалоги

Текст

Грамматика:

一、疑问代词 чей 的性、数

二、第一、二人称物主代词的性、数

三、第三人称物主代词 его, её, их

四、指示代词 этот, тот 的性、数

五、限定代词 весь 的性、数

第 10 课 Мой друг 69

Диалоги

Текст

Грамматика:

- 一、疑问代词 какой 和形容词的性、数
- 二、动词变位: 第一变位法, 第二变位法
- 三、句子的主要成分: 主语和谓语

第 11 课 Семья отдыхает 81

Диалоги

Тексты

Грамматика:

- 一、名词的变格
- 二、及物动词和不及物动词
- 三、非动物名词单、复数第四格的构成
- 四、说明非动物名词的形容词、代词单、复数第四格的构成
- 五、句子的次要成分: 补语
- 六、名词第四格的用法 (1)

第 12 课 Юнес учится в Москве 94

Диалоги

Текст

Грамматика:

- 一、名词单数第六格的构成
- 二、疑问代词 кто, что 第六格的构成
- 三、人称代词第六格的构成
- 四、副词
- 五、句子的次要成分: 状语
- 六、名词第六格的用法

第 13 课 Джек и Билл 107

Диалоги

Текст

Грамматика:

- 一、疑问代词 какой 和形容词单数第六格的构成
- 二、疑问代词 чей 和第一、二人称物主代词单数第六格的构成
- 三、指示代词 этот, тот 单数第六格的构成
- 四、限定代词 весь 单数第六格的构成
- 五、简单句和复合句

第 14 课 Здесь живёт семья Кати 120

Диалоги

Текст

Грамматика:

- 一、名词单数第二格的构成
- 二、疑问代词 какой 和形容词单数第二格的构成
- 三、疑问代词 чей 和第一、二人称物主代词单数第二格的构成
- 四、指示代词 этот, тот 单数第二格的构成
- 五、限定代词 весь 单数第二格的构成
- 六、疑问代词 кто, что 第二格的构成
- 七、人称代词第二格的构成
- 八、数量数词 1—4
- 九、句子的次要成分: 定语
- 十、名词第二格的用法 (1)

第 15 课 Мой день 135

Диалоги

Текст

Грамматика:

- 一、动物名词单数第四格的构成
- 二、说明动物名词的疑问代词 какой 和形容词单数第四格的构成
- 三、说明动物名词的疑问代词 чей 和第一、二人称物主代词单数第四格的构成
- 四、说明动物名词的指示代词 этот, тот 单数第四格的构成
- 五、说明动物名词的限定代词 весь 单数第四格的构成
- 六、疑问代词 кто, что 第四格的构成
- 七、人称代词第四格的构成
- 八、动词的时
- 九、быть 的现在时和过去时
- 十、时间从句

第 16 课 Вкусный обед 155

Диалоги

Текст

Грамматика:

- 一、名词第四格的用法 (2)

二、动词的体 (1)

三、说明从句 (1)

第 17 课 Самый необыкновенный подарок 172

Диалоги

Текст

Грамматика:

一、名词单数第三格的构成

二、疑问代词 какой 和形容词单数第三格的构成

三、疑问代词 чей 和第一、二人称物主代词单数第三格的构成

四、指示代词 этот, тот 单数第三格的构成

五、限定代词 весь 单数第三格的构成

六、疑问代词 кто, что 第三格的构成

七、人称代词第三格的构成

八、名词第三格的用法

九、谓语副词

十、定语从句 (1)

第 18 课 Что подарить? 192

Диалоги

Текст

Грамматика:

一、动词将来时

二、简单句的类型

三、原因从句

四、目的从句

词汇总表 208

课外阅读 218

参考答案 224

- 一、元音 [а, о, у, э]
- 二、辅音 [м, н, п, б, т, д]
- 三、音节和重音
- 四、元音 [о, а] 的弱化
- 五、语调
- 六、调型 1
- 七、大写字母的用法

句型：Это мама. Она дома. Это Антон. Он тут.

书写：(Письмо)

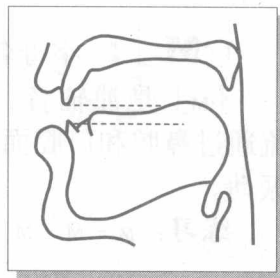
一、元音 [а, о, у, э]

发音方法：

[а]：字母名称“а”。

发元音 [а] 时，口张大，舌自然平放，舌尖轻贴下齿背。

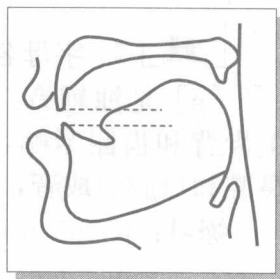
练习：а-а-а



[о]：字母名称“о”。

发元音 [о] 时口张得比发 [а] 时小，双唇撮呈圆形并稍前伸，舌向后缩，舌尖离开下齿，舌后部向上抬起。（注意不要发成汉语拼音的 [ou] 或 [ao]。）

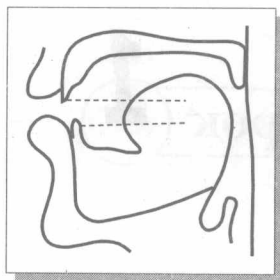
练习：о-о-о а-о о-а



[y] : 字母名称 “y”。

发元音 [y] 时，双唇圆撮，向前伸出呈圆筒状，舌向后缩，舌后部向软腭高高抬起，口张开程度比发 [o] 时小。（注意不要发成汉语的近似音 [u，屋或乌]。）

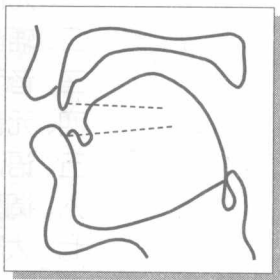
练习：y-y-y a-o-y y-o-a



[э] : 字母名称 “э”。

发元音 [э] 时双唇向两边舒展，口张开的程度比发 [a] 时小，舌中部抬起，舌尖抵下齿背。

练习：э-э-э a-o-y-э э-y-o-a



二、辅音 [м, н, п, б, т, д]

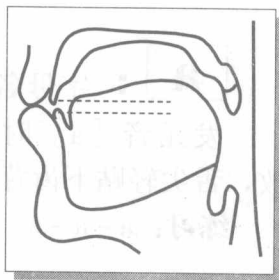
俄语辅音分为清辅音和浊辅音。发音时声带不振动所发出的音叫清辅音，而声带振动所发出的音叫浊辅音。俄语的辅音大多是清浊成对的，即两个辅音发音方法一样，区别只是声带是否振动。

发音方法：

[м] : 字母名称 “эм”。

[м] 是浊辅音。发音时双唇紧闭，气流通过鼻腔和口腔而成音，发 [м] 时声带振动。

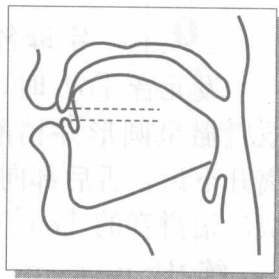
练习：м-м-м ма-ам мо-ом
му-ум мэ-эм



[н] : 字母名称 “эн”。

[н] 是浊辅音。发音时舌前部抬起与上齿背和齿龈紧贴，形成阻塞，气流通过鼻腔和口腔而成音，发 [н] 时声带振动。

练习：н-н-н на-ан но-он
ну-ун нэ-эн



а	о	у	э								
ма	мо	му	мэ	ам	ом	ум	эм	мам	мом	мум	мэм
па	по	пу	пэ	ап	оп	уп	эп	пап	поп	пут	

ба	бу	бо	бэ	бам	бом	бум	бэм	бон	боп
на	но	ну	ан	он	ун	нам	ном	нум	
та	то	ту	ат	от	ут	там	том	тум	
да	до	ду	дам	дом	дум	дан	дун		

三、音节和重音

1. 音节

俄语词可以分成音节，元音是音节的基础。一个单词有几个元音就有几个音节。一个元音可以单独构成音节，也可以和一个辅音或几个辅音一起构成音节。辅音是音节的组成部分，不能自成音节。

只有一个音节的词叫单音节词。例如：

а он там тут дом

由两个音节构成的词叫双音节词。例如：

ма - ма па - па до - ма о - на о - но по - том

由三个音节构成的词叫三音节词。例如：

по - то - му

由三个以上音节构成的词叫多音节词。例如：

по - э - то - му

2. 重音

俄语的单词有重音。两个或两个音节以上的单词里有一个音节的元音读得较长，较有力，而且音质清晰，这就称作重音。带重音的音节叫重读音节，其余的叫非重读音节。重读音节中的元音叫重读元音。书面上重音用符号“’”表示，重音符号标在重读音节的元音字母的上方。单音节词和大写字母上一般不标重音。例如：

па́па ма́ма э́то э́тот Анто́н поёт
дом тут Анна

四、元音 [o], [a] 的弱化

元音处于非重读音节的位置时，其读音短而弱，有时还发生音质上的变化。这种现象称为元音弱化。

1. 元音 [o], [a] 在重读音节前第一个音节或词首时，两者读音基本相同，读成短而弱的 [a] 音，标音时用 [Λ] 表示。例如：

она́ 读成 [Λ] ná Анто́н 读成 [Λ] нто́н

2. 元音 [o], [a] 位于重读音节前其他音节或重音后的音节时，则要读成更短、更弱的，舌位更后的 [a] 音，标音时用 [ь] 表示。例如：

па́па 读成 па́п [ь] пото́му 读成 п [ь] т [Λ] му́

五、语调

1. 语调：语调是指说话时声音的高低、强弱和长短的变化。语调具有表达语句意义和语句感情色彩两种功能。

每个句子都有一定的语调，俄语中最常用的有四种基本调型（简称 ИК），即调型 1（ИК1），调型 2（ИК2），调型 3（ИК3），调型 4（ИК4）。

2. 调型结构：调型结构一般可分为调心前部、调心、调心后部。标调时用阿拉伯数字表示调型的类型及调心的位置。例如：

Это ¹мама. Это ³мама?

调心即起主要表意作用的那个词的重读音节。调心左边的音节为调心前部，调心右边的音节为调心后部。

一个句子中可以没有调心前部，也可以没有调心后部，但不能没有调心。

一种调型结构通常有四种方式：

- 1) 调心（无调心前部和调心后部）Там¹.
- 2) 调心+调心后部（无调心前部）Там¹ дом.
- 3) 调心前部+调心（无调心后部）Мама¹ и папа там.
- 4) 调心前部+调心+调心后部（三部分都有）Это¹ моя мама.

六、调型 1

调型 1（ИК1）常用于陈述句，表示语意终了，句子完结。调型 1 又称为结束语调。

调型 1 的特点是：调心前部用说话人的平常音调，在调心上音调下降，调心后部继续保持降下来的音调。例如：

ИК-1

Это Антон. Это Анна.

Это Анна и Антон.

七、大写字母的用法

1. 句首的第一个词的第一个字母要大写。例如：

Это папа. 这是爸爸。

Мама там. 妈妈在那里。

2. 专有名词的第一个字母一律大写, 这里包括国名、人名、地名、国家机关、书刊名称、重大节日等。例如:

Это Антон и Анна. 这是安东和安娜。

3. 缩写词通常要大写。例如: ООН (联合国, 读作 о-о-н)



Это ¹мама.

Она́ ¹дома.

Это Антон¹.

Он ¹тут.

Это ¹папа.

Он ¹дома.

Это ¹Анна.

Она́ ¹там.

Это ¹Эмма.

Она́ ¹тут.

Это ¹дом.

Он ¹там.

СЛОВА 单词

а	而
да	是, 是的
дом	房子
дома́	在家里
и	和, 与
ма́ма	妈妈
он	他; 它
она́	她
оно́	它
па́па	爸爸

потом	以后, 后来; 随后
потому́	因此, 所以
поэт	诗人
по́тому	因此, 所以
там	在那里
то	那, 那是
тут	在这里
это	这, 这是
это́т	这个, 这, 此

俄罗斯女人名: Анна (安娜) Эмма (埃玛)

俄罗斯男人名: Антон (安东)